

# The Hongkong Telegraph.

(ESTABLISHED 1881.)

NEW SERIES No. 4279.

日五初月五閏年九十二緒光

MONDAY, JUNE 29, 1903.

一拜禮

號九廿月六英港香

\$30 PER ANNUM.  
SINGLE COPY, 6 CENTS.

## Banks.

THE YOKOHAMA SPECIE BANK, LIMITED.  
ESTABLISHED 1860.

CAPITAL SUBSCRIBED ..... Ver 2,000,000  
CAPITAL PAID-UP ..... 1,800,000  
CAPITAL UNCALLED ..... 6,000,000  
RESERVE FUND ..... 9,000,000

Head Office—YOKOHAMA.

Branches and Agencies:

TOKIO. KOBE.  
NAGASAKI. LONDON.  
LYON. NEW YORK.  
SAN FRANCISCO. HONOLULU.  
BOMBAY. SHANGHAI.  
TIENTHIN. NEWCHWANG.  
PEKING.

LONDON BANKERS:  
THE LONDON JOINT STOCK BANK, LTD.  
PARIS BANK, LTD.

THE UNION OF LONDON AND  
SMITH'S BANK, LTD.

HONGKONG BRANCH—INTEREST ALLOWED.  
On Current Account at the rate of 2 per cent.  
per annum on the Daily Balance.  
On fixed deposits for 12 months at 5 per cent.

6 " 4 "

3 " 3 "

TARO HODSUMI,  
Manager.

Hongkong, 11th March, 1903. [10]

HONGKONG AND SHANGHAI  
BANKING CORPORATION.

PAID-UP CAPITAL ..... \$10,000,000

RESERVE FUND ..... \$10,000,000

Starting Reserve... \$10,000,000

Silver Reserve... \$5,500,000

RESERVE LIABILITY OF PROPRIETORS \$10,000,000

COURT OF DIRECTORS:  
A. J. RAYMOND, Esq., Chairman  
H. E. TOMKINS, Esq., Deputy Chairman  
Hon. C. W. Dickson  
E. Goetz, Esq.  
G. H. Medhurst, Esq.  
C. Michelau, Esq.  
H. Schubart, Esq.

CHIEF MANAGER:  
Hongkong—J. R. M. SMITH  
MANAGER:  
Shanghai—H. M. BEVIS.

LONDON BANKERS—LONDON AND COUNTY  
BANKING COMPANY, LIMITED.

HONGKONG—INTEREST ALLOWED.  
On Current Account at the rate of 2 per cent.  
per annum on the daily balance.

ON FIXED DEPOSITS:  
For 3 months, 4 per cent per annum.  
For 6 months, 3 1/2 per cent per annum.  
For 12 months, 4 per cent per annum.

J. R. M. SMITH,  
Chief Manager.

Hongkong, 14th May, 1903. [11]

HONGKONG SAVINGS BANK.

THE Business of the above Bank is conducted  
by the HONGKONG AND SHANGHAI  
BANKING CORPORATION. Rules may be  
obtained on application.

INTEREST on deposits is allowed at 3 1/2 per  
cent, per annum.

Depositors may transfer at their option  
balances of \$100 or more to the HONGKONG AND  
SHANGHAI BANK to be placed on FIXED  
DEPOSIT at 4 per cent, per annum.

For the HONGKONG AND SHANGHAI  
BANKING CORPORATION,

J. R. M. SMITH,  
Chief Manager.

Hongkong, 1st May, 1902. [12]

THE NATIONAL BANK OF CHINA,  
LIMITED.

Authorized Capital ..... \$1,000,000  
Paid up Capital ..... 234,374

HEAD OFFICE—HONGKONG.

Board of Directors—

Chan Kit Shan, Esq. J. Scott Hartson, Esq.

Chow Tung Shang, Esq. J. Louis, Esq.

Chief Manager,

GEO. W. F. PLAYFAIR.

Interest for 12 months Fixed ..... 3 1/2 %

Hongkong, 12th May, 1903. [13]

THE DEUTSCH ASIATISCHE BANK.

PAID-UP CAPITAL ..... Sh. Taels 5,000,000  
HEAD OFFICE—SHANGHAI.  
BOARD OF DIRECTORS: BERLIN.

BRANCHES: Calcutta, Hankow

Tientsin, Tsingtau (Kiautschou)

LONDON BANKERS:

Messrs. N. M. ROTHSCHILD & SONS,

UNION OF LONDON AND SMITH'S BANK, LTD.

DEUTSCHE BANK (BERLIN), LONDON AGENCY

DIRECTION DER DISCONTINUO GESELLSCHAFT.

INTEREST allowed on Current Account

DEPOSITS received on terms which may be

learned on application. Every description of

Banking and Exchange business transacted.

H. FIGGE,  
Manager.

Hongkong, 4th October, 1902. [14]

Hongkong, 18th May, 1903. [15]

Hongkong, 1st January, 1901. [12]

THE CHARTERED BANK OF INDIA,  
AUSTRALIA AND CHINA.

INCORPORATED BY ROYAL CHARTER, 1853.

HEAD OFFICE—LONDON.

CAPITAL PAID-UP ..... £800,000

NETWORTH LIABILITY OF SHARE-

HOLDERS ..... £800,000

RESERVE FUND ..... £725,000

INTEREST ALLOWED on CURRENT

ACCOUNT at the Rate of 2 per cent per

annum on the Daily Balance.

On Fixed Deposits for 12 months, 4 per cent.

6 " 4 "

3 " 2 "

T. P. COCHRANE,  
Acting Manager.

Hongkong, 4th October, 1902. [16]

Hongkong, 18th May, 1903. [17]

Military Band during dinner on Saturday Nights.

Hongkong, 1st November, 1900. [18]

GUARANTY TRUST COMPANY OF  
NEW YORK  
(AMERICAN BANK).

ESTABLISHED 1864.

U.S. Gold

PAID UP CAPITAL ..... \$2,000,000

SURPLUS AND UNDIVIDED PROFITS \$3,180,000

Gold \$7,180,000

Head Office—NEW YORK.

LONDON OFFICE:

33 and 35, Lombard Street, E.C.

F. C. Bishop, Manager, Eastern Department.

LONDON BANKERS:

PARK'S BANK, LIMITED.

HONGKONG OFFICE:

4, DES VIEUX ROAD.

General Banking and Exchange business

transacted.

INTEREST ALLOWED

On Current Accounts at 2 per cent.

per annum on the Daily Balance.

On fixed deposits for 12 months at 5 per cent.

6 " 4 "

3 " 2 "

E. F. GIROS,  
Acting Manager.

Hongkong, 1st December, 1902. [19]

169d

HONGKONG AND SHANGHAI  
BANKING CORPORATION.

PAID-UP CAPITAL ..... \$10,000,000

RESERVE FUND ..... \$10,000,000

Starting Reserve... \$10,000,000

Silver Reserve... \$5,500,000

RESERVE LIABILITY OF PROPRIETORS \$10,000,000

COURT OF DIRECTORS:

A. J. RAYMOND, Esq., Chairman  
H. E. TOMKINS, Esq., Deputy Chairman  
Hon. C. W. Dickson  
E. Goetz, Esq.  
G. H. Medhurst, Esq.  
C. Michelau, Esq.  
H. Schubart, Esq.

CHIEF MANAGER:

Hongkong—J. R. M. SMITH  
MANAGER:

Shanghai—H. M. BEVIS.

LONDON BANKERS—LONDON AND COUNTY  
BANKING COMPANY, LIMITED.

HONGKONG—INTEREST ALLOWED.

On Current Account at the rate of 2 per cent.

per annum on the daily balance.

ON FIXED DEPOSITS:

For 3 months, 4 per cent per annum.

For 6 months, 3 1/2 per cent per annum.

For 12 months, 4 per cent per annum.

J. R. M. SMITH,  
Chief Manager.

Hongkong, 14th May, 1903. [11]

HONGKONG SAVINGS BANK.

THE Business of the above Bank is conducted

by the HONGKONG AND SHANGHAI  
BANKING CORPORATION. Rules may be

obtained on application.

INTEREST on deposits is allowed at 3 1/2 per

cent, per annum.

Depositors may transfer at their option

balances of \$100 or more to the HONGKONG AND

SHANGHAI BANK to be placed on FIXED  
DEPOSIT at 4 per cent, per annum.

For the HONGKONG AND SHANGHAI  
BANKING CORPORATION,

J. R. M. SMITH,  
Chief Manager.

Hongkong, 1st May, 1902. [12]

THE NATIONAL BANK OF CHINA,  
LIMITED.

Authorized Capital ..... \$1,000,000

Paid up Capital ..... 234,374

HEAD OFFICE—HONGKONG.

Board of Directors—

Chan Kit Shan, Esq. J. Scott Hartson, Esq.

Chow Tung Shang, Esq. J. Louis, Esq.

Chief Manager,

GEO. W. F. PLAYFAIR.

Interest for 12 months Fixed ..... 3 1/2 %

Hongkong, 12th May, 1903. [13]

THE DEUTSCH ASIATISCHE BANK.

PAID-UP CAPITAL ..... Sh. Taels 5,000,000

HEAD OFFICE—SHANGHAI.  
BOARD OF DIRECTORS: BERLIN.

BRANCHES: Calcutta, Hankow

Tientsin, Tsingtau (Kiautschou)

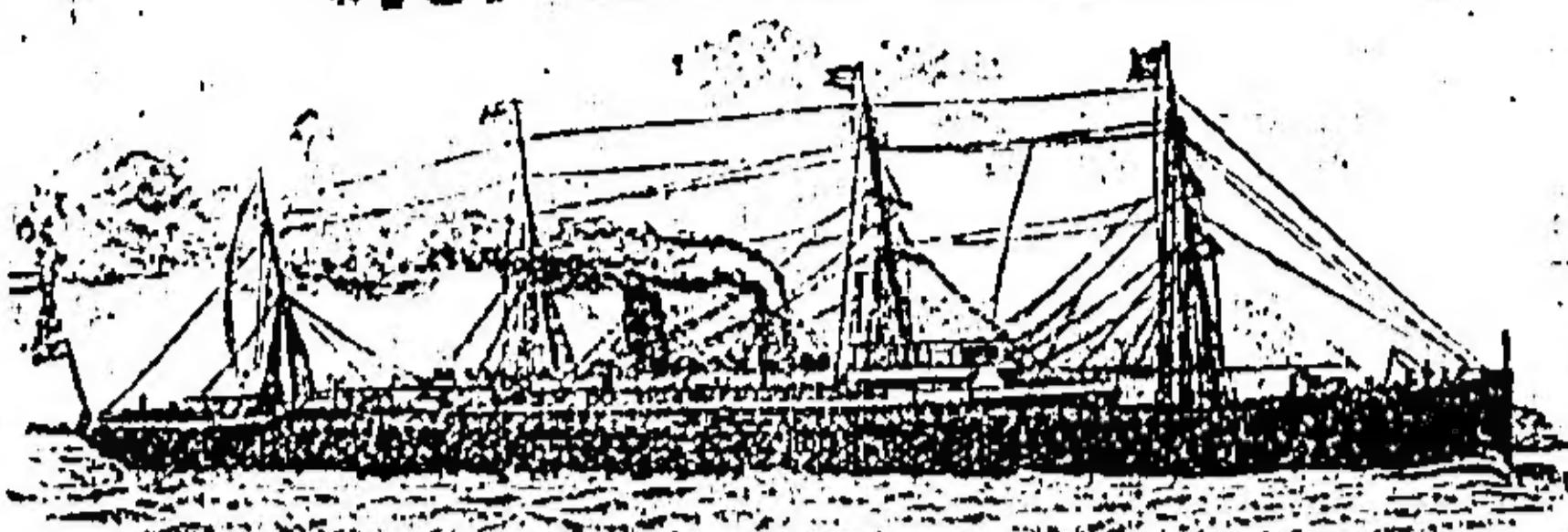
LONDON BANKERS:

Messrs. N. M. ROTHSCHILD & SONS,

UNION OF

Mails.

## U.S. MAIL LINES.

PACIFIC MAIL S.S. CO., OCCIDENTAL & ORIENTAL S.S. CO.,  
TOYO KISEN KAISHA.KING CARGO AND PASSENGERS TO JAPAN, THE UNITED STATES, MEXICO,  
CENTRAL AND SOUTH AMERICA AND EUROPE;

## PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG.

"SIBERIA"	THURSDAY, 2nd July, at Noon.
"COPTIC"	SATURDAY, 11th July, at Noon.
"AMERICA MARU"	TUESDAY, 21st July, at Noon.
"KOREA"	TUESDAY, 28th July, at Noon.
"GAELIC"	TUESDAY, 4th August, at Noon.
"HONGKONG MARU"	FRIDAY, 14th A.M. at Noon.
"CHINA"	SATURDAY, 22nd August, at Noon.
"DORIC"	TUESDAY, 1st September, at Noon.
"NIPPON MARU"	TUESDAY, 8th September, at Noon.

Record Trip Yokohama to San Francisco made by s.s. "KOREA," 12,000 tons, Oct. 18th-28th, 1902; 10 days, 15 hours.

THE P. M. Company's Steamship "SIBERIA" will be despatched for SAN FRANCISCO, SHANGHAI, NAGASAKI, KOBE, INLAND SEA, YOKOHAMA and HONOLULU, on THURSDAY, the 2nd July, at Noon, taking Freight for Japan, the United States, and Europe. Passengers are allowed to break their journey at any point en route.

Through Passage Tickets granted to England, France and Germany by all trans-Atlantic lines of Steamers, and to the principal cities of the United States or Canada.

Passengers holding through ORDERS TO EUROPE have the choice of the Overland Rail Routes from San Francisco, including the SOUTHERN PACIFIC, CENTRAL PACIFIC, UNION PACIFIC, DENVER and RIO GRANDE, and NORTHERN PACIFIC RAILWAY; also the CANADIAN PACIFIC RAILWAY on payment of £4 in addition to the regular tariff rate.

Passengers holding Orders for OVERLAND CITIES in the United States have between SAN FRANCISCO and CHICAGO, the option of the SOUTHERN PACIFIC, CENTRAL PACIFIC, UNION PACIFIC, DENVER and RIO GRANDE, and other direct connecting Railways, and from Chicago to destination the choice of direct lines.

Special rates (First-class only) to European Points, are granted to Missionaries, Members of the Naval, Military, Diplomatic and Consular Services, and European Civil Service Officials located in Asia, and to European Officials in the Service of the Governments of China and Japan.

TO UNITED STATES and CANADIAN POINTS, Special rates (first class only) are confined and will apply only to Missionaries, Members of the Naval and Military Services, and to Consular and Diplomatic Officials of the Governments of China and Japan.

Return Passage.—Reduction will be made to passengers who do not hold return tickets, making the return journey between ports in the Orient and Honolulu or beyond, within twelve months.

Through Bills of Lading issued for transportation to Yokohama and other Japan Ports, to San Francisco, to Atlantic and Inland Cities of the United States, via Overland Railway, to Havana, Trinidad, and Demerara, and to ports in Mexico, Central and South America, by the Companies' and connecting Steamers.

Freight will be received on board until 4 P.M. the day previous to sailing. Parcel Packages will be received at the Office until 5 P.M. same day; all Parcel Packages should be marked in address in full; value of same is required.

Concurrent Invoices to accompany each shipment of Cargo or parcel (valued at \$100. Gold or Silver) destined to Points, beyond San Francisco, in the United States, should be sent to the Consular Office addressed to the Collector of Customs at San Francisco.

Merchants' Receipts will be sufficient for cargo or parcel (each shipment) when the value is less than \$100. U.S. Gold.

For further Information as to Passage and Freight, apply to the Agency of the Companies, Queen's Building.

Hongkong, 24th June, 1903.

E. W. TILDEN, Agent.

CANADIAN PACIFIC RAILWAY COY'S  
ROYAL MAIL STEAMSHIP LINE.SAFETY. SPEED. PUNCTUALITY.  
THE FAST ROUTE BETWEEN CHINA, JAPAN AND EUROPE, VIA CANADA  
AND THE UNITED STATES.CALLING AT SHANGHAI, NAGASAKI, KOBE, YOKOHAMA & VICTORIA, B.C.)  
"EMPERESS" Twin Screw Steamships—6,000 Tons—10,000 Horse Power—Speed 19 Knots.

## PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG.

(SUBJECT TO ALTERATION).

R.M.S. "EMPERESS OF JAPAN"...	6,000 Tons...	WEDNESDAY, 15th July.
"TARTAR".....	4,425 .....	WEDNESDAY, 22nd July.
"EMPERESS OF CHINA"...	6,000 .....	WEDNESDAY, 5th August.
"ATHENIAN".....	3,882 .....	WEDNESDAY, 12th August.
"EMPERESS OF INDIA"...	6,000 .....	WEDNESDAY, 26th August.
"EMPERESS OF JAPAN"...	6,000 .....	WEDNESDAY, 31st August.
"TARTAR".....	4,425 .....	WEDNESDAY, 7th October.
"EMPERESS OF CHINA"...	6,000 .....	WEDNESDAY, 21st October.
"ATHENIAN".....	3,882 .....	WEDNESDAY, 4th November.
"EMPERESS OF INDIA"...	6,000 .....	WEDNESDAY, 18th November.
"EMPERESS OF JAPAN"...	6,000 .....	WEDNESDAY, 16th December.
"TARTAR".....	4,425 .....	WEDNESDAY, 30th December.

THE magnificent "EMPERESS" Twin-screw Steamships of this Line pass through the famous INLAND SEA of JAPAN, and usually make the voyage YOKOHAMA TO VANCOUVER (B.C.) in 12 DAYS, ("TARTAR" and "ATHENIAN" 14 DAYS) saving THREE DAYS to A WEEK in the Trans-Pacific journey, and make connection at Vancouver with the PALATIAL OVERLAND TRAINS of the CANADIAN PACIFIC RAILWAY which leave daily, and cross the Continent FROM THE PACIFIC TO THE ATLANTIC WITHOUT CHANGE in 97 Hours. Close connection is made at Montreal, Quebec, Halifax, New York and Boston with all Trans-Atlantic Lines, which passengers to Great Britain and the Continent are given choice of.

Passengers Booked through to all principal points and AROUND THE WORLD. Return tickets to various points at reduced rates, Good for 4, 6, 9 and 12 months.

SPECIAL RATES (First class only) granted to Missionaries, Members of the Naval, Military, Diplomatic and Civil Services, and to European Officials in the Service of China and Japan Governments.

The attractive features of the Company's route embrace its PALATIAL STEAMSHIPS, second to none in the World, the LUXURIANCE OF ITS TRANS-CONTINENTAL TRAINS (the Company having received the highest award for same at Chicago World's Exhibition), and the diversity of MAGNIFICENT MOUNTAIN AND LAKE SCENERY, through which the Railway passes.

THE MINING CARS and MOUNTAIN HOTELS of this route are owned and operated by the Company, and their appointments and Cuisines are unexcelled.

For further information, Maps, Guide Books, Rates of Passage, &amp;c., apply to D. E. BROWN, General Agent, 101 Queen's Street.

Hongkong, 25th June, 1903.

HAMBURG-AMERIKA LINIE.  
IGRÖDDEUTSCHER LLOYD.

OCEANASIA'S CHINESE TRADING AND TRAVELING AGENT.

PROPOSED SAILINGS FROM HONGKONG.  
SUBJECT TO ALTERATION.

DESTINATIONS. SAILING DATES.

FRANKFURT and HAMBURG.	1st July.	Freight:
FRANKFURT and COLOGNE.	1st July.	Freight:
NEW YORK and COLOGNE.	13th July.	Freight.
NEW YORK and HAMBURG.	13th July.	Freight and Passengers.
CAPORE and COLOGNE.	29th July.	Freight.
CAPORE and HAMBURG.	29th July.	Freight.
CAPORE and PORTUGAL.	12th August.	Freight.
CAPORE and COLOGNE.	12th August.	Freight.
CAPORE and PORTUGAL.	12th August.	Freight.
CAPORE and COLOGNE.	12th August.	Freight.

SUBJECT TO ALTERATION.

FRANKFURT and HAMBURG.	1st July.	Freight:
FRANKFURT and COLOGNE.	1st July.	Freight:
NEW YORK and COLOGNE.	13th July.	Freight.
NEW YORK and HAMBURG.	13th July.	Freight and Passengers.
CAPORE and COLOGNE.	29th July.	Freight.
CAPORE and HAMBURG.	29th July.	Freight.
CAPORE and PORTUGAL.	12th August.	Freight.
CAPORE and COLOGNE.	12th August.	Freight.
CAPORE and PORTUGAL.	12th August.	Freight.
CAPORE and COLOGNE.	12th August.	Freight.

SUBJECT TO ALTERATION.

FRANKFURT and HAMBURG.	1st July.	Freight:
FRANKFURT and COLOGNE.	1st July.	Freight:
NEW YORK and COLOGNE.	13th July.	Freight.
NEW YORK and HAMBURG.	13th July.	Freight and Passengers.
CAPORE and COLOGNE.	29th July.	Freight.
CAPORE and HAMBURG.	29th July.	Freight.
CAPORE and PORTUGAL.	12th August.	Freight.
CAPORE and COLOGNE.	12th August.	Freight.
CAPORE and PORTUGAL.	12th August.	Freight.
CAPORE and COLOGNE.	12th August.	Freight.

SUBJECT TO ALTERATION.

FRANKFURT and HAMBURG.	1st July.	Freight:
FRANKFURT and COLOGNE.	1st July.	Freight:
NEW YORK and COLOGNE.	13th July.	Freight.
NEW YORK and HAMBURG.	13th July.	Freight and Passengers.
CAPORE and COLOGNE.	29th July.	Freight.
CAPORE and HAMBURG.	29th July.	Freight.
CAPORE and PORTUGAL.	12th August.	Freight.
CAPORE and COLOGNE.	12th August.	Freight.
CAPORE and PORTUGAL.	12th August.	Freight.
CAPORE and COLOGNE.	12th August.	Freight.

SUBJECT TO ALTERATION.

FRANKFURT and HAMBURG.	1st July.	Freight:
FRANKFURT and COLOGNE.	1st July.	Freight:
NEW YORK and COLOGNE.	13th July.	Freight.
NEW YORK and HAMBURG.	13th July.	Freight and Passengers.
CAPORE and COLOGNE.	29th July.	Freight.
CAPORE and HAMBURG.	29th July.	Freight.
CAPORE and PORTUGAL.	12th August.	Freight.
CAPORE and COLOGNE.	12th August.	Freight.
CAPORE and PORTUGAL.	12th August.	Freight.
CAPORE and COLOGNE.	12th August.	Freight.

SUBJECT TO ALTERATION.

FRANKFURT and HAMBURG.	1st July.	Freight:
FRANKFURT and COLOGNE.	1st July.	Freight:
NEW YORK and COLOGNE.	13th July.	Freight.
NEW YORK and HAMBURG.	13th July.	Freight and Passengers.
CAPORE and COLOGNE.	29th July.	Freight.
CAPORE and HAMBURG.	29th July.	Freight.
CAPORE and PORTUGAL.	12th August.	Freight.
CAPORE and COLOGNE.	12th August.	Freight.
CAPORE and PORTUGAL.	12th August.	Freight.
CAPORE and COLOGNE.	12th August.	Freight.

SUBJECT TO ALTERATION.

FRANKFURT
-----------